



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## **Universitätsbibliothek Paderborn**

**Tora nevi'im u-ketuvim**

**Leusden, Johannes**

**Amstelodami, 1667**

Cap. XVIII.

**urn:nbn:de:hbz:466:1-39406**

*Micha ce-  
terum or-  
natum sa-  
crum in-  
fruit.*

ה ויעשהו פסל ומסכה ויהי בבית מיכהו : והאיש  
מיכה לובית אלהים ויעש אפוד ותרפים וימלא ארת  
6 יד אחר מבניו ויהי לו לכהן : בימים ההם אין מלך  
בישראל איש הישר בעיניו יעשה :

*Itemque  
oblatum  
sibi sacerdo-  
tem, ex ge-  
nere Levi-  
tico, in fa-  
miliam  
suam assu-  
mit, sacrifi-  
que istis  
praficit.*

7 ויהי נער מבית לחם יהודה ממשפחת  
8 יהודה והוא לו והוא גר שם : וילך האיש מהעיר מבית  
לחם יהודה לגור באשר ימצא ויבא הר אפרים עד  
9 בית מיכה לעשות דרכו : ויאמר לו מיכה מאין תבוא  
ויאמר אליו לוי אנכי מבית לחם יהודה ואנכי הולך  
10 לגור באשר ימצא : ויאמר לו מיכה שבה עמדי  
והיה לי לאב ולכהן ואנכי אתך לך עשרת כסף  
11 לימים וערך בגדים ומחיתך וילך הלוי : ויואל הלוי  
לשבת את האיש ויהי הנער לו כאחד מבניו :  
12 וימלא מיכה את יד הלוי ויהי לו הנער לכהן ויהי  
13 בבית מיכה : ויאמר מיכה עתה ידעתי כי ייטיב יהוה

*Cap. xviii.  
Danit a se-  
des amplio-  
res qua-  
runt, mis-  
sis explora-  
toribus.*

אויך לי כי היה לי הלוי לכהן : בימים ההם אין מלך  
בישראל ובימים ההם שבט הדני מבקש לו נחלה  
לשבת כי לא נפלה לו עד היום ההוא בתוך שבטי  
2 ישראל בנחלה : וישלחו בני דן

*Qui ad  
Micha ades  
delati, do-  
mesticum*

ממשפחתם חמשה אנשים מקצותם אנשים בני חיל  
מצרעה ומאשת אל לרגל ארת הארץ ולחקרה ויאמרו  
אלהם לכו חקרו ארת הארץ ויבאו הר אפרים עד  
3 בית מיכה וילינו שם : המה עם בית מיכה והמה הכירו  
את קול הנער הלוי ויסורו שם ויאמרו לו מי הכיניך  
4 הלסומה אתה עשה בזה ומה לך פה : ויאמר אלהם  
בזה וכזה עשה לי מיכה וישברני ואהי לו לכהן :  
ה ויאמרו לו שאל נמא באלהים ונדעה התצלה דרכנו  
6 אשר אנחנו הולכים עליה : ויאמר להם הכהן לכו  
לשלום Ff 4 7 1

לשלום נכח יהוה דרככם אשר תלכו בה :

*oraculum  
prius con-  
sulunt.*

7 וילכו חמשת האנשים ויבאו לישה ויראו  
את העם אשר בקרבה וישבת לבטח כמשפט  
צידנים שקט וכתח ואיך מכלים דבר בארץ יורש  
עצר ורחוקים המה מצידנים ודבר אין להם עם אדם :  
8 ויבאו אל אחיהם צרעה ואשתאל ויאמרו להם  
אחיהם מה אתם : ויאמרו קומה ונעלה עליהם כי  
9 ראינו את הארץ והנה טובה מאד ואתם מחשים אל  
תעצלו ללכת לבא לרשת את הארץ : כבאכם  
10 תבאו אל עם בטח והארץ רחבת ידים כי נתנה  
אלהים בידכם מקום אשר אין שם מחסור כל דבר

11 אשר בארץ : ויסעו משם ממשפחת

*Danite ar-  
mati fini-  
bus suis ex-  
cedunt ad  
occupan-  
dum Lai-  
schum.*

הדני מצרעה ומאשתאל שש מאות איש חגור כלי

12 מלחמה : ויעלו ויחנו בקרית יערים ביהודה על כן

קראו למקום ההוא מחנה דן עד היום הנה

13 אחרי קרית יערים : ויעברו משם הר אפרים ויבאו

14 עד בית מיכה : ויענו חמשת האנשים ההלכים לרגל

את הארץ ליש ויאמרו אל אחיהם הידעתם כי יש

בבתים האלה אפוד ותרפים ופסל ומסכה ועתה דעו

מה תעשו : ויסורו שמה ויבאו אל בית הנער הלוי

16 בית מיכה וישאלו לו לשלום : ושש מאות איש חגורים

כלי מלחמתם נצבים פתח השער אשר מבנידן :

17 ויעלו חמשת האנשים ההלכים לרגל את הארץ

באו שמה לקחו את הפסל ואת האפוד ואת

התרפים ואת המסכה והכהן נצב פתח השער ושש

18 מאות האיש החגור כלי המלחמה : ואלה באו בית

*Ex itinere  
ad Michā  
sacerdotum  
deflectunt  
istumque  
sacerdotem.*

מיכה ויקחו את הפסל האפוד ואת התרפים ואת

19 המסכה ויאמר אליהם הכהן מה אתם עשים : ויאמרו

לו

*cum sacris  
fuis, ex ista  
familia in  
universam  
suam tri-  
bum trans-  
ferunt.*

לו החרש שים ידך על פך ולך עמנו והירד לנו לאב  
ולכהן הטוב היותך כהן לבית איש אחר או היותך  
כ כהן לשבט ולמשפחה בישראל : ויטב לב הכהן  
ויקה את האפור ואת התרפים ואת הפסל ויבא  
21 בקרב העם : ויפנו וילכו וישמו את הטף ואת

22 המקנה ואת הכבודה לפניהם : המה הרחיקו מבית הר' ברנש

מיכה והאנשים אשר בבתים אשר עסבית מיכה  
23 נזעקו וידבקו את בני דן : ויקראו אל בני דן ויסבו

24 פניהם ויאמרו למיכה מה לך כי נזעקת : ויאמר את  
אלהי אשר עשיתי לקחתם ואת הכהן ותלכו ומה

כה לי עור ומרה זה תאמרו אלי מה לך : ויאמרו אליו  
בני דן אל תשמע קולך עמנו פן יפגעו בכם אנשים

26 מרי נפש ואספתה נפשך ונפש ביתך : וילכו בני דן  
לדרכם וירא מיכה כי חזקים המרו ממנו ויפן וישב

27 אל ביתו : והמה לקחו את אשר עשה מיכה ואת  
הכהן אשר היה לו ויבאו על ליש על עם שקט ובטח

*Laischum  
ex impro-  
viso occu-  
pant.*

28 ויבו אותם לפי חרב ואת העיר שרפו באש : ואין  
מציל כי רחוקה היא מצידון ורבר אין להם עם אדם

והיא בעמק אשר לבית רחוב ויבנו את העיר  
29 וישבו בה : ויקראו שם העיר דן כשם דן אביהם

הל' ברנש

אשר יולד לישראל ואולם ליש שם העיר  
ל לראשנה : ויקימו להם בני דן את הפסל ויהונתן

*Ipsi autem  
idolo ser-  
viunt.*

3 ב' חליוה בן גרשם בן מנשה הוא ובניו היו כהנים לשבט  
31 הדני עד יום גלות הארץ : וישמו להם את  
פסל מיכה אשר עשה כל ימי היות בית האלהים

Cap. XIX.  
Causa mo-  
tus civilis  
enarratur.  
Levita qui-  
dam concu-

אוי בשלה : ויהי בימים ההם ומלך אין  
בישראל ויהיו איש לוי גר בירכת הר אפרים ויקח לו

2 אשה פילגש מבית לחם יהודה : ותזנה עליו פילגשו  
ותלך